

PHỤ LỤC III

**BẢO LƯU CỦA HOA KỲ ĐỐI VỚI
CHƯƠNG 11 (DỊCH VỤ TÀI CHÍNH)**

(Bản dịch không chính thức của Vụ Hợp tác quốc tế, Ngân hàng nhà nước)

PHỤ LỤC III

BẢO LƯU CỦA HOA KỲ ĐỐI VỚI CHƯƠNG 11 (DỊCH VỤ TÀI CHÍNH)

GIẢI THÍCH

1. Cam kết trong các phân ngành trong Hiệp định này được thực hiện tuân thủ các hạn chế và điều kiện được quy định trong phần giải thích và Biểu cam kết dưới đây.
2. Cam kết Đối xử quốc gia trong các phân ngành tuân thủ các hạn chế sau:
 - (a) Đối xử quốc gia đối với ngân hàng sẽ được cung cấp trên cơ sở “nước xuất xứ” của ngân nước ngoài tại Mỹ, khi khái niệm đó được định nghĩa tại Luật Ngân hàng Quốc tế, nơi mà Luật đó được áp dụng. Một chi nhánh ngân hàng trong nước của một công ty nước ngoài sẽ có “nước xuất xứ” riêng, và đối xử quốc gia sẽ được cung cấp trên cơ sở nước xuất xứ của chi nhánh, theo như quy định trong luật.¹
 - (b) Đối xử quốc gia đối với tổ chức bảo hiểm tài chính sẽ được cung cấp trên cơ sở nơi cư trú của tổ chức bảo hiểm tài chính phi Hoa Kỳ, khi áp dụng, tại Hoa Kỳ. Nơi cư trú được xác định bởi từng tiểu bang, và thông thường sẽ là tiểu bang nơi doanh nghiệp được bảo hiểm được thành lập, nơi đặt hay duy trì trụ sở của doanh nghiệp tại Hoa Kỳ.
3. Để làm rõ hơn cam kết của Hoa Kỳ liên quan đến Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính), pháp nhân cung cấp dịch vụ ngân hàng hoặc bất kể dịch vụ tài chính nào (ngoại trừ bảo hiểm) và được thành lập theo luật pháp Hoa Kỳ và chịu sự hạn chế không phân biệt đối xử về hình thức pháp lý.²

1 Tổ chức ngân hàng nước ngoài thường chịu hạn chế về mặt địa lý và các hạn chế khác tại Hoa Kỳ trên phương diện đối xử quốc gia. Khi các hạn chế này không tương thích với đối xử quốc gia, nó được liệt kê là biện pháp không tương thích. For Để minh họa, các tình huống sau đây không được coi là đối xử quốc gia, do vậy sẽ được liệt là các biện pháp không tương thích: một ngân hàng nước ngoài từ một nước bị đối xử kém thuận lợi hơn so với một ngân hàng trong nước liên quan đến việc mở rộng chi nhánh. Để làm rõ hơn, một ngân hàng được thành lập tại Hoa Kỳ, bao gồm các chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Hoa Kỳ được coi là ngân hàng trong nước không phải là ngân hàng nước ngoài. Vui lòng tham khảo Biện pháp tham chiếu để có được định nghĩa đầy đủ nhất.

2 Ví dụ, quan hệ đối tác và doanh nghiệp tư nhân nói chung không chấp nhận hình thức pháp lý cho các tổ chức tài chính lưu ký tại Hoa Kỳ. Giải thích này không làm ảnh hưởng, hoặc hạn chế, lựa chọn của một tổ chức tài chính của Bên kia giữa các chi nhánh hoặc công ty con.

4. Điều 11.10.1(c) (Các biện pháp không tương thích) không áp dụng đối với các biện pháp không tương thích liên quan đến Điều 11.5(b) (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính).

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

GHI CHÚ CHUNG

1. Biểu cam kết của một Bên đối với Phụ lục này liệt kê:
 - (a) phần giải thích giới hạn hoặc làm rõ các cam kết của một Bên về các nghĩa vụ được mô tả trong các khoản 1(b) và 1(c);
 - (b) trong Mục A, theo Điều 11.10.1 (Các biện pháp không tương thích), các biện pháp Việt Nam đang áp dụng không phù hợp với một số hoặc tất cả các nghĩa vụ được quy định theo:
 - (i) Điều 11.3 (Đối xử quốc gia);
 - (ii) Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc);
 - (iii) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính);
 - (iv) Điều 11.6 (Thương mại qua biên giới); hoặc
 - (v) Điều 11.9 (Nhân sự quản lý cấp cao và Ban giám đốc); và
 - (c) trong Mục B, theo Điều 11.10.2 (Các biện pháp không tương thích), các ngành, phân ngành hoặc hoạt động cụ thể mà một Bên có thể duy trì các biện pháp đang thực hiện hoặc áp dụng các biện pháp mới hoặc hạn chế hơn mà không tương thích với các nghĩa vụ được quy định theo:
 - (i) Điều 11.3 (Đối xử quốc gia);
 - (ii) Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc);
 - (iii) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính);
 - (iv) Điều 11.6 (Thương mại qua biên giới); hoặc
 - (v) Điều 11.9 (Nhân sự quản lý cấp cao và Ban giám đốc).
2. Mỗi bảo lưu của Biểu cam kết trong Mục A được mô tả trong khoản 1(b) bao gồm các nội dung sau:
 - (a) **Ngành** được hiểu là ngành áp dụng đối với bảo lưu;
 - (b) **Phân ngành**, nếu được nhắc đến, được hiểu là phân ngành cụ thể áp dụng đối với bảo lưu;

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

- (c) **Các nghĩa vụ liên quan** quy định (các) nghĩa vụ được nhắc đến trong khoản 1(b) không áp dụng đối với các ngành, phân ngành hoặc hoạt động được nêu trong bảo lưu, theo Điều 11.10.1(a) (Các biện pháp không tương thích);
 - (d) **Cấp Chính phủ** chỉ ra cấp chính phủ duy trì (các) biện pháp được nêu;
 - (e) **Biện pháp** chỉ ra luật, quy định hoặc các biện pháp khác áp dụng đối với bảo lưu. Một biện pháp được nêu trong phần **Biện pháp**:
 - (i) có nghĩa là biện pháp được sửa đổi, tiếp tục hoặc làm mới kể từ ngày Hiệp định có hiệu lực; và
 - (ii) bao gồm bất kỳ biện pháp hỗ trợ được duy trì hoặc áp dụng bởi cơ quan có thẩm quyền và phù hợp với biện pháp đó; và
 - (f) **Mô tả**, theo mô tả tại phần giải thích trong cam kết của mỗi Bên, đưa ra các biện pháp không tương thích hoặc đưa ra mô tả không ràng buộc chung của biện pháp đối với các bảo lưu đã được thực hiện.
3. Mỗi bảo lưu trong Mục B bao gồm các nội dung sau:
- (a) **Ngành** được hiểu là ngành áp dụng đối với bảo lưu;
 - (b) **Phân ngành**, nếu được nhắc đến, được hiểu là phân ngành cụ thể áp dụng đối với bảo lưu;
 - (c) **Nghĩa vụ liên quan** quy định (các) nghĩa vụ được nhắc đến trong khoản 1(c), theo Điều 11.10.2 (Các biện pháp không tương thích), không áp dụng đối với các ngành, phân ngành hoặc hoạt động được nêu trong bảo lưu;
 - (d) **Cấp Chính phủ** chỉ ra cấp chính phủ thực hiện (các) biện pháp được nêu;
 - (e) **Mô tả** liệt kê phạm vi và/hoặc bản chất của các ngành, phân ngành hoặc hoạt động mà bảo lưu áp dụng; và
 - (f) **Biện pháp** xác định, vì mục đích minh bạch, một danh sách không hạn chế các biện pháp đang thực hiện đối với các ngành, phân ngành hoặc hoạt động được nêu trong bảo lưu.
4. Các Bên công nhận các biện pháp thuộc phần ngoại lệ áp dụng với chương này, ví dụ các biện pháp trong Điều 11.11 (Ngoại lệ) không cần đưa vào Biểu cam kết. Tuy nhiên, một số Bên đã liệt kê các biện pháp có thể thuộc ngoại lệ. Để làm rõ hơn, việc một Bên liệt kê biện pháp trong Biểu cam kết của Phụ lục III không ảnh hưởng đến việc biện pháp đó hay bất kỳ biện pháp nào:

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

- (a) duy trì hoặc áp dụng bởi một Bên; hoặc
- (b) duy trì hoặc áp dụng bởi một bất kỳ một Bên khác;

mà được xem là ngoại lệ theo Điều 11.11 (Ngoại lệ).

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định
GIỚI THIỆU

1. Biểu cam kết của Việt Nam đối với Phụ lục này liệt kê:
 - (a) phân giải thích giới hạn hoặc làm rõ các cam kết của một Bên về các nghĩa vụ được mô tả trong các tiểu mục từ (b)(i) đến (v) và trong tiểu mục (c);
 - (b) trong Mục A, theo Điều 11.10.1 (Các biện pháp không tương thích), các biện pháp Hoa Kỳ đang áp dụng không phù hợp với một số hoặc tất cả các nghĩa vụ được quy định theo:
 - (i) Điều 11.3 (Đối xử quốc gia);
 - (ii) Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc);
 - (iii) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính);
 - (iv) Điều 11.6 (Thương mại qua biên giới); hoặc
 - (v) Điều 11.9 (Nhân sự quản lý cấp cao và Ban giám đốc); và
 - (c) trong Mục B, theo Điều 11.10.2 (Các biện pháp không tương thích), các ngành, phân ngành hoặc hoạt động cụ thể mà Hoa Kỳ có thể duy trì các biện pháp đang thực hiện hoặc áp dụng các biện pháp mới hoặc hạn chế hơn mà không tương thích với các nghĩa vụ được quy định theo Điều 11.3 (Đối xử quốc gia), Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc), Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính), Điều 11.6 (Thương mại qua biên giới), hoặc Điều 11.9 (Nhân sự quản lý cấp cao và Ban giám đốc) (các điều khoản được nhắc đến trong các tiểu mục từ (b)(i) đến (v)).
2. Mỗi bảo lưu trong Mục A được mô tả như sau:
 - (a) **Ngành** được hiểu là ngành áp dụng đối với bảo lưu;
 - (b) **Phân ngành**, nếu được nhắc đến, được hiểu là phân ngành cụ thể áp dụng đối với bảo lưu;
 - (c) **Các nghĩa vụ liên quan** quy định (các) nghĩa vụ được nhắc đến trong khoản 1(b) theo Điều 11.10.1(a) (Các biện pháp không tương thích), không áp dụng đối với các khía cạnh không phù hợp của luật, quy định hoặc các biện pháp khác, như quy định tại đoạn 4;
 - (d) **Cấp Chính phủ** chỉ ra cấp chính phủ duy trì (các) biện pháp được nêu;
 - (e) **Biện pháp** chỉ ra luật, quy định hoặc các biện pháp khác áp dụng đối với bảo lưu. Một biện pháp được nêu trong phần **Biện pháp**:
 - (i) có nghĩa là biện pháp được sửa đổi, tiếp tục hoặc làm mới kể từ ngày Hiệp định có hiệu lực; và

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

(ii) bao gồm bất kỳ biện pháp hỗ trợ được duy trì hoặc áp dụng bởi cơ quan có thẩm quyền và phù hợp với biện pháp đó; và

(f) **Mô tả** cung cấp miêu tả không ràng buộc chung của biện pháp áp dụng đối với bảo lưu.

3. Mỗi bảo lưu trong Mục B bao gồm các nội dung sau:

(a) **Ngành** được hiểu là ngành áp dụng đối với bảo lưu;

(b) **Phân ngành**, nếu được nhắc đến, được hiểu là phân ngành cụ thể áp dụng đối với bảo lưu;

(c) **Nghĩa vụ liên quan** quy định (các) nghĩa vụ được nhắc đến trong khoản 1(c), theo Điều 11.10.2 (Các biện pháp không tương thích) không áp dụng đối với các ngành, phân ngành hoặc hoạt động được nêu trong bảo lưu,;

(d) **Cấp Chính phủ** chỉ ra cấp chính phủ thực hiện (các) biện pháp được nêu;

(e) **Mô tả** liệt kê phạm vi của các ngành, phân ngành hoặc hoạt động mà bảo lưu áp dụng; và

(f) **Biện pháp** xác định, vì mục đích minh bạch, một danh sách không hạn chế các biện pháp đang thực hiện đối với các ngành, phân ngành hoặc hoạt động được nêu trong bảo lưu.

4. Đối với các bảo lưu trong Mục A, theo Điều 11.10.1(a) (Các biện pháp không tương thích, và theo Điều 11.10.1(c) (Các biện pháp không tương thích), các điều khoản của Hiệp định này được quy định tại phần **Nghĩa vụ liên quan** của bảo lưu không áp dụng với các vấn đề không tương thích của luật, quy định hoặc các biện pháp xác định tại phần **Biện pháp** của bảo lưu, ngoại trừ trong phạm vi mà các vấn đề không tương thích không tương xứng với Các cam kết cụ thể trong Phụ lục 11-B.

5. Đối với các bảo lưu trong Mục B, theo Điều 11.10.2 (Các biện pháp không tương thích), các điều khoản trong Hiệp định này được quy định tại phần **Nghĩa vụ liên quan** không áp dụng tới các ngành, phân ngành và hoạt động được nêu trong phần **Mô tả** của bảo lưu.

6. Các Bên công nhận các biện pháp thuộc phần ngoại lệ áp dụng với chương này, ví dụ các biện pháp trong Điều 11.11 (Ngoại lệ) không cần đưa vào Biểu cam kết. Tuy nhiên, một số Bên đã liệt kê các biện pháp có thể thuộc ngoại lệ. Việc một Bên liệt kê biện pháp trong Biểu cam kết của Phụ lục III không ảnh hưởng đến việc biện pháp đó hoặc một biện pháp tương tự bất kỳ được áp dụng hoặc duy trì bởi một Bên, hoặc biện pháp được áp dụng hoặc duy trì bởi bất kỳ một Bên khác được xem là ngoại lệ theo Điều 11.11 (Ngoại lệ).

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

PHỤ LỤC III

MỤC A

A-1

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.9 (Nhân sự quản lý cấp cao và Ban giám đốc)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C 72
Mô tả:	Tất cả các giám đốc của một ngân hàng quốc gia phải là công dân Hoa Kỳ, ngoại trừ các Kiểm soát tiền tệ có thể được miễn yêu cầu công dân không nhiều hơn thiểu số so với tổng số lượng giám đốc.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-2

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.3 (Đối xử quốc gia) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C. 619
Mô tả:	Sở hữu nước ngoài của các tập đoàn Edge giới hạn đối với các ngân hàng nước ngoài và các chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Hoa Kỳ, trong khi doanh nghiệp phi ngân hàng trong nước có thể sở hữu các tập đoàn như vậy. Tập đoàn trong Đạo luật Edge là phương tiện tài chính quốc tế được quy định, giám sát, và kiểm tra bởi các Hội đồng Thống đốc Cục Dự trữ Liên bang, thông qua đó, các tổ chức ngân hàng Hoa Kỳ có thể được phép tiến hành một số hoạt động ở nước ngoài dành cho các ngân hàng nước ngoài hoạt động ở nước ngoài bình thường không dành cho các ngân hàng Mỹ.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-3

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.3 (Đối xử quốc gia) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C. 1463 et seq. & 12 U.S.C. 1751 et seq.
Mô tả:	Luật liên bang và tiểu bang không cho phép một quỹ tín thác đầu tư, ngân hàng tiết kiệm, hoặc hiệp hội tiết kiệm (cả hai tổ chức sau cũng có thể được gọi là các tổ chức tiết kiệm) tại Hoa Kỳ để được thành lập thông qua các chi nhánh của các công ty tổ chức theo luật nước ngoài.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-4

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.3 (Đối xử quốc gia) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C. 3104(d)
Mô tả:	Để chấp nhận hoặc duy trì tiền gửi bán lẻ trong nước thấp hơn số tiền bảo hiểm tiền gửi tối đa tiêu chuẩn và yêu cầu tham gia bảo hiểm tiền gửi, ngân hàng nước ngoài phải thành lập một chi nhánh ngân hàng tham gia bảo hiểm. Yêu cầu này không áp dụng tới các chi nhánh ngân hàng đã tham gia bảo hoạt động bảo hiểm tiền gửi vào ngày 19/12/1991.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-5

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.3 (Đối xử quốc gia)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	15 U.S.C. 80b-2, 80b-3
Mô tả:	Các ngân hàng nước ngoài phải đăng ký là cố vấn đầu tư theo Luật Cố Vấn Đầu Tư năm 1940 để tham gia vào các dịch vụ tư vấn chứng khoán và quản lý đầu tư tại Hoa Kỳ, trong khi các ngân hàng trong nước ³ (hoặc một bộ phận mang tính chất riêng biệt hoặc bộ phận của ngân hàng) không phải đăng ký, trừ khi họ tư vấn cho các công ty đầu tư đã đăng ký. Các yêu cầu đăng ký liên quan đến việc bảo trì hồ sơ, kiểm tra, nộp báo cáo và thanh toán phí.

³ Để làm rõ nghĩa hơn, “ngân hàng trong nước” bao gồm chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Hoa Kỳ

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-6

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.3 (Đối xử quốc gia)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C. 221, 302, 321
Mô tả:	Các ngân hàng nước ngoài không thể là thành viên của Hệ thống Dự trữ Liên bang, và do đó có thể không bỏ phiếu bầu các giám đốc của một Ngân hàng dự trữ liên bang. Chi nhánh ngân hàng nước ngoài không chịu ảnh hưởng của nghĩa vụ này.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-7

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C. 36(g); 12 U.S.C. 1828(d)(4); 12 U.S.C. 1831u;
Mô tả:	<p>Hoa Kỳ không cam kết đối với Điều 11.5(b) liên quan đến việc mở rộng, bởi một ngân hàng nước ngoài liên quan đến việc mở rộng chi nhánh, bởi một ngân hàng nước ngoài tại một nước ngoài “nước xuất xứ” theo định nghĩa của khái niệm này trong luật hiện hành, theo:</p> <ul style="list-style-type: none">• việc thành lập một chi nhánh ngân hàng “mới” (de novo) tại một nước khác;• việc thành lập chi nhánh theo hình thức sát nhập với ngân hàng của một nước khác, hoặc• việc mua lại một hoặc nhiều chi nhánh của một ngân hàng tại nước khác mà không mua lại toàn bộ ngân hàng, <p>nếu như không được phép của nước mà chi nhánh mới sẽ được đặt tại. Trừ khi được nhắc đến tại nơi khác trong Biểu cam kết này, việc mở rộng như vậy sẽ được coi là đối xử quốc gia theo giải thích tại điểm 2(a).</p>

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-8

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.3 (Đối xử quốc gia) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C. 3102(a)(1); 12 U.S.C. 3103(a); 12 U.S.C. 3102(d)
Mô tả:	<p>Việc thành lập chi nhánh liên bang hoặc cơ quan do một ngân hàng nước ngoài không có sẵn trong các tiểu bang sau đây có thể cấm một ngân hàng nước ngoài thành lập chi nhánh hoặc cơ quan:</p> <ul style="list-style-type: none">• Chi nhánh và các cơ quan có thể bị cấm ở Kansas, Maryland, North Dakota và Wyoming.• Chi nhánh, nhưng không phải cơ quan, có thể bị cấm tại Georgia, Missouri và Oklahoma. <p>Một số hạn chế về quyền hạn được ủy thác áp dụng đối với các cơ quan liên bang.</p> <p>Lưu ý: Các trích dẫn biện pháp liên bang quy định rằng một số hạn chế của pháp luật nhà nước áp dụng đối với việc thành lập chi nhánh hoặc các cơ quan liên bang.</p>

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-9

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính) Điều 11.6 (Thương mại qua biên giới)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	15 U.S.C. 77jjj(a)(1)
Mô tả:	Thẩm quyền hành động như một ủy viên duy nhất của một kế ước cho việc chào bán trái phiếu ở Hoa Kỳ phải bị kiểm tra lẫn nhau.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-10

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	22 U.S.C. 5341-5342
Mô tả:	Chỉ định làm đại lý chính giao dịch chứng khoán nợ của Chính phủ Mỹ có điều kiện có đi có lại ⁴ .

4 công ty nước ngoài từ bất kỳ nước nào dành cho công ty Hoa Kỳ những cơ hội cạnh tranh trong việc bảo lãnh phát hành và phân phối các công cụ nợ của Chính phủ như các hiệp định quốc gia cho một công ty trong nước sẽ có quyền được chỉ định là một đại lý chính, giả sử công ty đáp ứng được điều kiện kinh doanh theo yêu cầu Cục dự trữ liên bang. Nếu quốc gia đó đã ký một thỏa thuận tự do hóa thương mại với Hoa Kỳ nước đó đã cam kết nghĩa vụ để cung cấp cho đối xử quốc gia cho thị trường công cụ nợ Chính phủ của nó, thực tế đó sẽ là một nhân tố tích cực trong việc xem xét các yêu cầu của công ty như vậy để trở thành công ty được chỉ định.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-11

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	15 U.S.C. 780(c)
Mô tả:	Một nhà môi giới- đại lý đăng ký theo luật của Hoa Kỳ có trụ sở kinh doanh tại Canada có thể duy trì dự trữ bắt buộc của nó trong một ngân hàng ở Canada chịu sự giám sát của Canada.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-12

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	19BĐiều 11.3 (Đối xử quốc gia)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Biện pháp:	12 U.S.C. 1421 et seq. (Ngân hàng Cho vay Mua nhà Liên bang); 12 U.S.C. 1451 et seq. (Tổng công ty Thẻ chấp Cho vay mua nhà Liên bang); 12 U.S.C. 1717 et seq. (Hiệp hội Thẻ chấp Quốc gia Liên bang); 12 U.S.C. 2011 et seq. (Ngân hàng tín dụng nông nghiệp); 12 U.S.C. 2279aa-1 et seq. (Tổng công ty Thẻ chấp Nông nghiệp Liên bang); 20 U.S.C. 1087-2 et seq. (Hiệp hội Cho vay Học sinh Tiếp thị)
Mô tả:	<p>Hoa Kỳ có thể dành lợi thế, bao gồm nhưng không hạn chế đối với, một hoặc nhiều Doanh nghiệp được Chính phủ tài trợ (GSEs) được nêu ở trên:</p> <ul style="list-style-type: none">• Vốn đầu tư, dự trữ và thu nhập của GSE được miễn thuế nhất định.• Chứng khoán do GSE được miễn đăng ký và yêu cầu báo cáo định kỳ theo luật chứng khoán liên bang.• Bộ Tài chính Mỹ có thể, trong quyết định của mình, mua trái phiếu GSE phát hành.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-13

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	20BĐiều 11.3 (Đối xử quốc gia) Điều 11.4 (Đối xử tối huệ quốc) Điều 11.5 (Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính) Điều 11.9 (Nhân sự quản lý cấp cao và Ban giám đốc)
Cấp Chính phủ:	Địa phương
Biện pháp:	Tất cả các biện pháp không tương thức hiện hành của tất cả các bang, D.C và Puerto Rico
Mô tả:	Căn cứ các biện pháp nêu trên, một số bang của Mỹ có thể, trong số những thứ khác:

- Hạn chế hoặc không cung cấp một cơ chế rõ ràng cho việc gia nhập ban đầu dưới các hình thức pháp lý khác nhau (ví dụ, công ty con, chi nhánh, đại lý, văn phòng đại diện) mà qua đó các ngân hàng nước ngoài có thể nhận được giấy phép để tiến hành các hoạt động kinh doanh trong phạm vi lãnh thổ của họ; và
- Áp đặt các yêu cầu công dân trên một số hoặc tất cả các thành viên của Hội đồng quản trị của các tổ chức lưu ký nhà nước.

Ngoài ra, các quốc gia có thể áp đặt các hạn chế hoặc điều kiện khi hoạt động kinh doanh đối với hình thức pháp lý; trong trường hợp đối với một ngân hàng nước ngoài hoạt động dưới hình thức một văn phòng nhà nước cấp phép hoặc tổ chức cấp phép thành lập, ngành, cơ quan, hoặc văn phòng đại diện.

Một số hạn chế trên có thể phản ánh các yêu cầu hai phía của Nhà nước.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-14

Ngành: Dịch vụ Tài chính

Phân ngành: Bảo hiểm

Nghĩa vụ liên quan: Đối xử quốc gia (Điều 11.3)
Thương mại qua biên giới (Điều 11.6)
Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính (Điều 11.9)

Cấp Chính phủ: Trung Ương

Biện pháp: 31 U.S.C. § 9304

Mô tả: Chi nhánh của các công ty bảo hiểm nước ngoài không được phép cung cấp trái phiếu bảo lãnh (surety bonds) cho các hợp đồng của Chính phủ Hoa Kỳ.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-15

Ngành: Dịch vụ Tài chính

Phân ngành: Bảo hiểm

Nghĩa vụ liên quan: Thương mại qua biên giới (Điều 11.6)

Cấp Chính phủ: Trung Ương

Biện pháp: 46 C.F.R. § 249.9

Mô tả: Trong trường hợp trên 50% giá trị của một con tàu hàng hải mà vỏ tàu được làm bằng quỹ cho vay được liên bang bảo lãnh và được bảo hiểm bởi một bên bảo hiểm không phải là của Hoa Kỳ, bên được bảo hiểm phải chứng minh rằng rủi ro đó phần lớn được chào bán ở thị trường Hoa Kỳ.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

A-16

Ngành: Dịch vụ Tài chính

Phân ngành: Bảo hiểm

Nghĩa vụ liên quan: Đối xử quốc gia (Điều 11.3)
Đối xử tối huệ quốc (Điều 11.4)
Tiếp cận thị trường cho các tổ chức tài chính (Điều 11.5)
Thương mại qua biên giới (Điều 11.6)
Quản lý cấp cao và Ban giám đốc (Điều 11.9)

Cấp Chính phủ: Vùng

Biện pháp: Tất cả các biện pháp không tương thích của tất cả các bang, quận Colombia và Puerto Rico. Với mục đích minh bạch hóa, Phụ lục 1-B đưa ra một danh mục minh họa và không ràng buộc về các biện pháp được duy trì bởi chính quyền cấp vùng.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

PHỤ LỤC 1-A

Danh mục cơ cấu ngân hàng nước ngoài cấp chính quyền bang

	Sở hữu ngân Thương mại	Chi nhánh	Đại lý	Văn phòng đại diện
Alabama	Có	Có	Có	Có
Alaska	Có	Có	Không	Không
Arizona	Không	Không	Không	Không
Arkansas	Không	Không	Không	Không
California	Có	Có	Có	Có
Colorado	Không	Không	Không	Không
Connecticut	Có	Có	Có	Có
Delaware	Có	Có	Có	Có
District of Columbia	Có	Có	Có	Có
Florida	Không	Có	Có	Có
Georgia	Không	Không	Có	Có
Hawaii	Có	Có	Có	Có
Idaho	Có	Có	Có	Có
Illinois	Không	Không	Không	Có
Indiana	Có	Không	Không	Không
Iowa	Không	Không	Không	Không
Kansas	Không	Không	Không	Không
Kentucky	Không	Không	Không	Có
Louisiana	Có	Có	Có	Có
Maine	Có	Có	Có	Có
Maryland	Không	Không	Không	Không
Massachusetts	Có	Có	Có	Có
Michigan	Có	Có	Có	Có
Minnesota	Có	Không	Không	Có
Mississippi	Có	Có	Có	Có
Missouri	Có	Không	Có	Có
Montana	Có	Không	Không	Không
Nebraska	Không	Không	Không	Không
Nevada	Có	Có	Có	Có
New Hampshire	Có	Có	Có	Có
New Jersey	Có	Có	Có	Có
New Mexico	Không	Không	Không	Không
New York	Có	Có	Có	Có
North Carolina	Có	Có	Có	Có
North Dakota	Không	Không	Không	Không
Ohio	Có	Có	Có	Có
Oklahoma	Không	Không	Có	Có
Oregon	Không	Có	Không	Không
Pennsylvania	Có	Có	Có	Có
Puerto Rico	Có	Có	Có	Có
Rhode Island	Có	Không	Không	Không
South Carolina	Không	Không	Không	Không
South Dakota	Không	Không	Không	Không
Tennessee	Không	Không	Không	Không
Texas	Có	Có	Có	Có
Utah	Không	Có	Có	Có
Vermont	Có	Có	Không	Không
Virginia	Không	Không	Không	Không
Washington	Không	Có	Có	Có
West Virginia	Có	Có	Có	Có
Wisconsin	Có	Không	Không	Không
Wyoming	Không	Không	Không	Không

**Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định
PHỤ LỤC 1-B**

**DỰ THẢO DANH MỤC MINH HỌA CỦA CÁC
BIỆN PHÁP KHÔNG TƯƠNG THÍCH ẢNH
HƯỞNG ĐẾN BẢO HIỂM** 5

Phần I: Biện pháp ảnh hưởng đến hiện diện thương mại			
	Hình thức pháp lý	Quản lý cấp cao và Ban giám đốc	Sở hữu hoặc chi phối của Chính phủ
Bảo hiểm trực tiếp	<p><u>Các bang sau đây không có cơ chế cấp phép ban đầu cho một công ty bảo hiểm không phải của Hoa Kỳ là công ty con, trừ khi công ty đó đã được cấp phép ở bang khác của Hoa Kỳ:</u> Minnesota, Mississippi, Tennessee.</p> <p><u>Các bang sau đây không có cơ chế cấp phép ban đầu cho một công ty bảo hiểm không phải của Hoa Kỳ là chi nhánh, trừ khi công ty đó đã được cấp phép ở bang khác của Hoa Kỳ:</u> Arkansas, Arizona, Connecticut, Georgia, Kansas, Maryland, Minnesota, Nebraska, New Jersey, North Carolina, Tennessee, Vermont, Wyoming.</p>	<p><u>Yêu cầu về tư cách công dân (đối với Ban giám đốc):</u> Louisiana, Washington, Oklahoma, Pennsylvania, California, Florida, Georgia, Idaho, Indiana, Mississippi, Oregon, New York, South Dakota, Wyoming, Tennessee, Illinois, Missouri.</p> <p><u>Yêu cầu về tư cách công dân (đối với incorporators):</u> Hawaii, Idaho, Indiana, South Dakota, Washington, Georgia, Alaska, Florida, Kansas, Kentucky, Maine, Missouri, Montana, Texas, Wyoming.</p> <p><u>Yêu cầu về cư trú (đối với thành viên tổ chức của các quỹ tương hỗ):</u> Arkansas, California; Idaho; Kansas; North Dakota, Minnesota, Mississippi, Montana, Vermont, Wyoming.</p> <p><u>Yêu cầu về tư cách công dân/cư trú (đối với</u></p>	<p><u>Các doanh nghiệp bảo hiểm do Chính phủ chi phối hoặc sở hữu không được ủy quyền kinh doanh:</u> Alabama, Alaska, Arkansas, California, Colorado, Connecticut, Delaware, Georgia, Hawaii, Idaho, Kansas, Kentucky, Maine, Maryland, Montana, Nevada, New Jersey, New York, North Carolina, North Dakota, Oklahoma, Oregon, Rhode Island, South Dakota, Tennessee, Washington, Wyoming.</p>

⁵ This document is provided for transparency purposes only, and is neither exhaustive nor binding.

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

Phần I: Biện pháp ảnh hưởng đến hiện diện thương mại			
	Hình thức pháp lý	Quản lý cấp cao và Ban giám đốc	Sở hữu hoặc chi phối của Chính phủ
		<p><u>các cá bên tổ chức của các tổ chức lợi ích tương đồng - fraternal benefit societies):</u> Alaska, Arizona, Arkansas, California, Delaware, Florida, Hawaii, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Maine, Maryland, Michigan, Minnesota, Mississippi, Missouri, Montana, Nebraska, New Jersey, North Dakota, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, South Dakota, Virginia, Vermont, Washington, West Virginia, Wyoming.</p> <p><u>Yêu cầu về cư trú (đối với các bên tổ chức của bên bảo hiểm đối ứng nội địa):</u> Arizona, Arkansas, California, Delaware, Georgia, Idaho, Indiana, Kentucky, Maine, Maryland, Mississippi,</p>	
Tái bảo hiểm và nhượng tái bảo hiểm	<u>Các bang sau đây không có cơ chế cấp phép ban đầu cho một công ty bảo hiểm không phải của Hoa Kỳ là công ty con, trừ khi công ty đó đã được cấp phép ở bang khác của Hoa Kỳ:</u>		<u>Các doanh nghiệp bảo hiểm do Chính phủ chi phối hoặc sở hữu không được ủy quyền kinh doanh:</u> Alabama, Alaska, Arkansas, Colorado, Connecticut, Delaware, Georgia,

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

Phần I: Biện pháp ảnh hưởng đến hiện diện thương mại			
	Hình thức pháp lý	Quản lý cấp cao và Ban giám đốc	Sở hữu hoặc chi phối của Chính phủ
	<p>Maryland, Minnesota, Mississippi.</p> <p><u>Các bang sau đây không có cơ chế cấp phép ban đầu cho một công ty bảo hiểm không phải của Hoa Kỳ là chi nhánh, trừ khi công ty đó đã được cấp phép ở bang khác của Hoa Kỳ: Arkansas, Arizona, Connecticut, Georgia, Kansas, Maryland, Minnesota, Nebraska, New Jersey, North Carolina, Pennsylvania, Tennessee, Vermont, Wyoming.</u></p>		<p>Hawaii, Idaho, Kansas, Kentucky, Maine, Maryland, Montana, Nevada, New York, North Carolina, North Dakota, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, South Dakota, Tennessee, Washington, Wyoming.</p>

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

Phần II: Biện pháp ảnh hưởng đến thể nhân			
	Cư trú	Tư cách công dân	Phí cấp phép khác nhau
Trung gian bảo hiểm và các dịch vụ hỗ trợ bảo hiểm	<u>Giấy phép đối với các bên không cư trú không được cấp cho các cá nhân không được cấp phép ở bang khác của Hoa Kỳ ở:</u> Connecticut, Colorado, California, Delaware, Georgia, Florida, Hawaii, Illinois, Indiana, Kansas, Louisiana, Maine, Maryland, Mississippi, Montana, Nevada, New Jersey, North Dakota, Nebraska, New York, North Carolina, Oregon, Pennsylvania, South Dakota, Virginia, West Virginia, Texas, Washington.		
Các dịch vụ môi giới	<u>Yêu cầu về cư trú:</u> Alabama, Arkansas, California, Louisiana. <u>Yêu cầu về cư trú (đối với các bên môi giới surplus lines):</u> Tất cả các bang trừ California, Idaho, Maine, Mississippi, Missouri, Nebraska, New Mexico, North Carolina, North Dakota, Ohio, Oregon, South Dakota, Texas, Vermont, West Virginia, Wyoming.		<u>Phí cấp phép khác nhau đối với các bên không cư trú:</u> Alaska, California, Colorado, Georgia, Indiana, Louisiana, Maine, Montana, New Hampshire, North Dakota, Oklahoma, Rhode Island, Vermont.
Các dịch vụ đại lý	<u>Yêu cầu về cư trú</u>		<u>Phí cấp phép khác nhau</u>

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

Phần II: Biện pháp ảnh hưởng đến thể nhân			
	Cư trú	Tư cách công dân	Phí cấp phép khác nhau
	<p>California, Florida, Kansas, Louisiana, Oregon, Rhode Island, Texas.</p> <p><u>Yêu cầu về cư trú (đối với các bên môi giới surplus lines):</u> Tất cả các bang trừ Alaska, Arkansas, Florida, Idaho, Kentucky, Louisiana, Nevada, New Mexico, Ohio, Oregon, South Dakota, Texas, West Virginia, Wyoming.</p>		<p><u>đối với các bên không cư trú:</u> Alaska, California, Colorado, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Louisiana, Maine, Mississippi, Montana, New Hampshire, New Jersey, North Dakota, Oklahoma, Rhode Island, South Dakota, Tennessee, Vermont, Wisconsin, Wyoming.</p>
Các dịch vụ tư vấn, tính toán bảo hiểm, đánh giá rủi ro và xử lý khiếu nại	<p><u>Yêu cầu về cư trú:</u> Alabama, California, Florida, Georgia, Indiana, Illinois, Kentucky, Maryland, Michigan, Mississippi, Montana, Nevada, North Carolina, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, Washington.</p>	<p><u>Yêu cầu về tư cách công dân:</u> Alabama, Missouri, New Mexico, Oklahoma.</p>	

Chương này sẽ tiếp tục được rà soát pháp lý bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp để đảm bảo chính xác, rõ ràng và nhất quán phục vụ việc xác thực các bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Pháp của Hiệp định

PHỤ LỤC III

MỤC B

B-1

Ngành:	Dịch vụ Tài chính
Phân ngành:	Ngân hàng và các dịch vụ tài chính khác (ngoại trừ bảo hiểm)
Nghĩa vụ liên quan:	Điều 11.3 (Đối xử quốc gia)
Cấp Chính phủ:	Trung Ương
Mô tả:	Đối với Ngân hàng Cho vay mua nhà Liên bang, Tổng công ty Thế chấp Cho vay mua nhà Liên bang và Hiệp hội Thế chấp Quốc gia Liên bang, Hoa Kỳ có quyền áp dụng hoặc duy trì biện pháp tạo cung cấp lợi thế, bao gồm cả những lợi thế được mô tả trong trang 16 của Biểu cam kết đối với thực thể, hoặc bất kỳ thực thể mới, tổ chức lại, hoặc chuyển nhượng với các chức năng tương tự và các mục tiêu liên quan đến tài chính nhà ở.